

- Arona:** Special Cocktail & verschiedene Spieße | Spiedini vari
- Bar Löwen:** Bier & Musik | Birra & musica
- Cafe Obermaier:** Sommeraperitifs & Eis | Aperitivi estivi e gelati
- Restaurant Goldene Traube:** Fritto Misto
- Imbiss Kubicny's:** Hamburger & Co.
- Coop Konsum Tramin:** Partybrötchen | Panini farciti

Bellutti: Töpferin Julia Ellemunter, Degustation Wein & Südtiroler Qualitätsprodukte | Ceramista Julia Ellemunter, degustazione vini e prodotti di qualità dell'Alto Adige

Degustation Wein & Spirituosen | Degustazione vini & spiriti:
Weinberghof Bellutti, Weingut von Elzenbaum, Kellerei Tramin, Brennerei Psenner

Aussteller | Espositori: Irma hilft Tansania | JEMAKO mARTina | Lisa Florian | Oanfoch & natürlich

30.08.2023

- Traminer Böhmsche**
- Schuhplattler** (danza tradizionale)
- Imker | Stand degli apicoltori:** Honigverkostung, Schätzspiel, Bienen basteln, Bienenkunde
- Pfarrkirche | Chiesa parrocchiale:** Zu Gast bei Quirikus und Julitta – Das Leben von Josef Mayr-Nusser | La vita di Josef Mayr-Nusser
- Hoamet Tramin Museum:** Fotoausstellung der Traminer Fotografen:in | Mostra fotografica dei fotografi di Termeno
- Schachclub Tramin:** XXL-Schach | Club scacchistico: scacchi XXL
- Kutschenfahrt | Giro in carrozza**

Coop Konsum Tramin: Kinderschminken | Trucco per bambini

Mini Disco Elki: 19–20 h im Hof der Grundschule | cortile della scuola elementare

Bauernbund Tramin: Verkostung von Wein, Äpfeln & Trauben | Degustazione di vino, mele e uva

Egetmannverein: Thailändische Küche & Gewürztraminer | Cucina thailandese & Gewürztraminer

Arona: Special Cocktail & verschiedene Spieße | Spiedini vari

Bar Löwen: Bier, Strauben & Musik | Birra, Strauben & musica

Cafe Obermaier: Sommeraperitifs & Eis | Aperitivi estivi e gelati

Restaurant Goldene Traube: Fritto Misto

Imbiss Kubicny's: The Sorrys, Hamburger & Co.

Bellutti: Degustation Wein & Südtiroler Qualitätsprodukte | Degustazione vini e prodotti di qualità dell'Alto Adige

Degustation Wein & Spirituosen | Degustazione vini & spiriti:
Weinberghof Bellutti & Brennerei Psenner

Aussteller | Espositori: Doris Menghin | Gerlinde Kofler | Irma hilft Tansania | JEMAKO | mARTina

www.effekt.it - 2023 Foto: Florian Andergassen

Eine Initiative der **Standortentwicklung Tramin** in Zusammenarbeit mit dem Tourismusverein Tramin
Un'iniziativa dello **sviluppo comunale Termeno** in collaborazione con l'Associazione Turistica Termeno

TEILNEHMENDE BETRIEBE
AZIENDE PARTECIPANTI



PREMIUM SPONSOR



TRAMIN



TRAMINER

**SOMMER
genuss**

**APERITIVO lungo
TERmeno**

MITTWOCHS
MERCOLEDÌ **2.8.–30.8.**
ab 20 h | dalle ore 20 **2023**

**ZENTRUM TRAMIN
CENTRO DI TERMENO**

WWW.TRAMIN.COM

TRAMINER SOMMERgenuss


In Tramin klingen die Mittwochabend besonders gemütlich aus – der Traminer Sommergenuss lädt jeden Mittwoch im August ab 20 Uhr ins verkehrsberuhigte Dorfzentrum. Neben coolen Sommerdrinks,

Traminer Weinen, kleinen Leckerbissen, Live-Musik und abendlichem Einkaufsgenuss erwartet die Besucher:innen auch ein attraktives Rahmenprogramm für Klein und Groß in entspannter Atmosphäre.


TERMENO APERITIVOlungo

Godetevi tutti i mercoledì di agosto a partire dalle ore 20 gli aperitivi lunghi nel centro di Termeno, chiuso al traffico. Oltre ai vini di Termeno, drink estivi, piccole preliba-

tezze, musica dal vivo e shopping serale, vi aspetta un interessante programma per grandi e piccoli in un'atmosfera rilassata.

 **Einkaufen bis 22 Uhr jeden Mittwochabend in den teilnehmenden Geschäften:**


Coop Konsum Tramin, Bellutti, Despar Market Oberhofer, Mode Oh La La, Mode am Platzl, Schuhwaren Rita

 **Shopping fino alle ore 22 ogni mercoledì sera nei negozi partecipanti:**


02.08.2023

 Daniel Faranna

 Volkstanzgruppe | Gruppo di ballo popolare


 Atelier Evi Andergassen: Eröffnung mit Umtrunk | Inaugurazione


 Coop Konsum Tramin: Ökologischer Fußabdruck | Impronta ecologica

 Ausstellung Krampusmasken Maffei Walter & Unterlandler Krampuschmiede | Esposizione Krampus


 Pfarrkirche | Chiesa parrocchiale: Quirikus und Julitta – „Bibelgenussstraße“ | Quirikus e Julitta vi invitano – Il gusto nella bibbia

 Heini Malojer: Fotoausstellung | Mostra fotografica

 Hoamet Tramin Museum: Mein fotografischer Blick – Fotoausstellung mit Paul Dibiasi | Mostra fotografica con Paul Dibiasi

 Kutschenfahrt | Giro in carrozza

 Abenteuerkindergarten Tramin: Bastel- & Malecke & Häppchen | Laboratorio creativo per bambini & stuzicchini

 Mini Disco Elki: 19–20 h im Hof der Grundschule | cortile della scuola elementare


 Bäuerinnen: Äpfelkiachl | Donne contadine: frittelle di mele


 Egetmannverein: Thailändische Küche & Gewürztraminer | Cucina thailandese & Gewürztraminer

 Arona: Special Cocktail & verschiedene Spieße | Spiedini vari


 Bar Löwen: Bier & Musik | Birra & musica

 Cafe Obermaier: Sommeraperitifs & Eis | Aperitivi estivi e gelati

 Restaurant Goldene Traube: Fritto Misto


 Imbiss Kubicny's: Hamburger & Co.


 Bellutti: Degustation Wein & Südtiroler Qualitätsprodukte | Degustazione vini e prodotti di qualità dell'Alto Adige

 Degustation Wein & Spirituosen | Degustazione vini & spiriti: Weinberghof Bellutti & Brennerei Psenner

 Aussteller | Espositori: Doris Menghin | Gerlinde Kofler | JEMAKO mARTina | Oanfoch & natürlich | Lisa Florian

09.08.2023

 Bürgerkapelle Tramin


 Peter & Elmar

 Atelier Evi Andergassen: Ausstellung | Mostra

 Pfarrkirche | Chiesa parrocchiale: Zu Gast bei Quirikus und Julitta – Konzert der Jugendsinggruppe | Concerto


 Heini Malojer: Fotoausstellung | Mostra fotografica

 Hoamet Tramin Museum: Mein fotografischer Blick – Fotoausstellung mit Emil Vescoli | Mostra fotografica con Emil Vescoli

 Tischtennis | Tennis da tavolo

 Kutschenfahrt | Giro in carrozza

 Spiel & Spaß für Kinder | Divertimento per bambini con giochi

 Mini Disco Elki: 19–20 h im Hof der Grundschule | cortile della scuola elementare


 Caritas: Strauben


 Waschweiber: Plent & Wurst | Polenta con salsiccia


 Egetmannverein: Thailändische Küche & Gewürztraminer | Cucina thailandese & Gewürztraminer

 Arona: Special Cocktail & verschiedene Spieße | Spiedini vari

 Bar Löwen: Weinausschank Weingut Drauhof & Musik | Vini della tenuta Drauhof & musica


 Cafe Obermaier: Sommeraperitifs & Eis | Aperitivi estivi e gelati

 Restaurant Goldene Traube: Fritto Misto

 Imbiss Kubicny's: Hamburger & Co.

 Coop Konsum Tramin: Aufschnitt-Platte | Piatto di affettati


 Bellutti: Degustation Wein & Südtiroler Qualitätsprodukte | Degustazione vini e prodotti di qualità dell'Alto Adige

 Degustation Wein & Spirituosen | Degustazione vini & spiriti: Weinberghof Bellutti, Weingut von Elzenbaum, Brennerei Psenner, Weingut Drauhof

 Aussteller | Espositori: Doris Menghin | Gerlinde Kofler | Giulia Forcelloni | Irma hilft Tansania | JEMAKO | mARTina | Palumbo Fabio Oanfoch & natürlich | Lisa Florian

16.08.2023

 Atáho Latino

 Schuhplattler (danza tradizionale)


 Atelier Evi Andergassen: Bilder | Dipinti Evi Andergassen & Keramik | Ceramiche Renate Herbst

 Coop Konsum Tramin: Ausstellung Krampusmasken Maffei Walter & Unterlandler Krampuschmiede | Esposizione Krampus

 Heini Malojer: Fotoausstellung | Mostra fotografica


 Hoamet Tramin Museum: Mein fotografischer Blick – Fotoausstellung mit Roland Waid | Mostra fotografica con Roland Waid


 Pfarrkirche | Chiesa parrocchiale: Zu Gast bei Quirikus und Julitta, Kurzfilm | Cortometraggio: „Jesus Christ you are my life“

 ASV Tramin Fußball: Torwandschießen | Gioco di calcio


 Kutschenfahrt | Giro in carrozza

 Kinderflohmarkt | mercatino dei bambini


 Mini Disco Elki: 19–20 h im Hof der Grundschule | cortile della scuola elementare


 Katholische Frauenbewegung Tramin: Crepes


 Egetmannverein: Thailändische Küche & Gewürztraminer | Cucina thailandese & Gewürztraminer

 Arona: Special Cocktail & verschiedene Spieße | Spiedini vari

 Bar Löwen: Bier, Strauben & Musik | Birra, Strauben & musica

 Cafe Obermaier: Sommeraperitifs & Eis | Aperitivi estivi e gelati

 Goldene Traube: Fritto Misto

 Imbiss Kubicny's: Hamburger & Co.

 Bellutti: Degustation Wein & Südtiroler Qualitätsprodukte | Degustazione vini e prodotti di qualità dell'Alto Adige

 Degustation Wein & Spirituosen | Degustazione vini & spiriti: Weinberghof Bellutti & Brennerei Psenner

 Aussteller | Espositori: Brigitte Secchi | JEMAKO | mARTina | Oanfoch & natürlich

23.08.2023

 SaxPro4ma


 Volkstanzgruppe | Gruppo di ballo popolare

 Atelier Evi Andergassen: Bilder | Dipinti Evi Andergassen & Keramik | Ceramiche Renate Herbst


 Pfarrkirche | Chiesa parrocchiale: Zu Gast bei Quirikus und Julitta – Kirchenführungen | Quirikus e Julitta vi invitano – Visite alla chiesa


 Bürgerkapelle Tramin: Präsentation Instrumente & Häppchen | Presentazione degli strumenti e stuzzichini


 Hoamet Tramin Museum: Mein fotografischer Blick – Fotoausstellung mit Karin Bellutti | Mostra fotografica con Karin Bellutti

 Kutschenfahrt | Giro in carrozza

 Jugenddienst: Tischfußball, Riesen-Kniffel & weitere Spiele Calcio balilla, Yahtzee gigante e altri giochi

 Mini Disco Elki: 19–20 h im Hof der Grundschule | cortile della scuola elementare

 Traktor Veteranen Tramin: Strauben und Ausstellung Oldtimer-Traktoren | Esibizione di trattori d'epoca e „Strauben“

 Egetmannverein: Thailändische Küche & Gewürztraminer | Cucina thailandese & Gewürztraminer